

Manual del operador



Dirección Manual



ADVERTENCIA

La ley lo obliga a estar capacitado y certificado para utilizar este equipo. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no maneja de forma adecuada este montacargas, usted o las personas que estén alrededor pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

Observe y tenga en cuenta todas las instrucciones e indicaciones de este manual* y las del montacargas.

Cualquier parte de los pies, piernas, manos, brazos o de la cabeza que sobresalga de la zona del operador mientras el equipo está en marcha podría quedar atrapada o aplastarse. No salga de la zona del operador y **detenga el montacargas por completo antes de bajarse.**

Las pasarelas pueden moverse o caerse al estar sobre ellas. O bien, puede caerse de un muelle. Caer de un muelle o una pasarela puede provocar heridas graves o incluso la muerte. **Compruebe su seguridad.**

Antes de empezar a trabajar, revise el montacargas y asegúrese de que funciona de forma correcta.

* Puede obtener copias adicionales del manual del operador y de las etiquetas del montacargas en Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869, EE. UU.

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor
Todos los derechos reservados 2008-2024 Crown Equipment Corp.

Debe estar capacitado

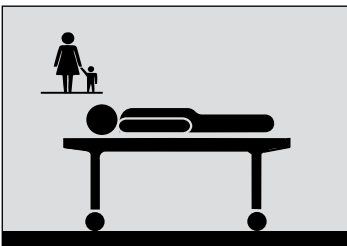


LA LEY LO OBLIGA A ESTAR CAPACITADO Y CERTIFICADO

Las leyes federales indican que solo los operadores capacitados de forma adecuada pueden conducir montacargas industriales y que sus empleadores deben instruirlos y certificar que están capacitados para conducir este montacargas industrial eléctrico. (OSHA §1910.178, Rev. 1999)



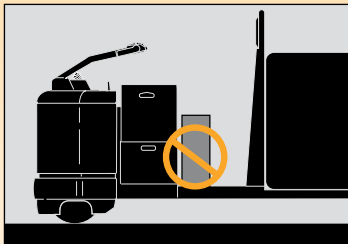
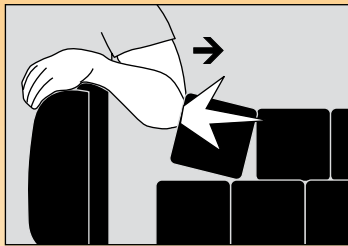
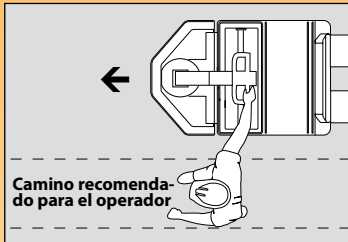
No conduzca este montacargas en su lugar de trabajo hasta que su empleador le proporcione la capacitación y certificación que necesita.



Podría morir o sufrir lesiones graves si no tiene la capacitación adecuada para conducir este montacargas.

Tome precauciones

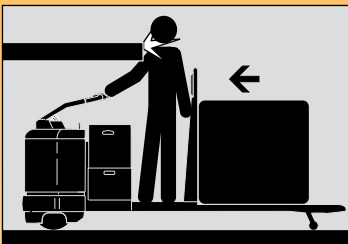
⚠️ Conozca los peligros



CONDUZCA CON CUIDADO

- Cuando utilice el avance por inercia del montacargas, desplácese siempre en dirección de la unidad de potencia. No gire. Manténgase a un lado del montacargas. Asegúrese de que el montacargas no lo golpee en la pierna o el pie. Evite que el montacargas pase por encima de sus pies.
- Al conducir, mantenga las manos en los controles y los pies en la plataforma. Mantenga el cuerpo dentro de la zona del operador.
- No ponga las manos ni los brazos por delante del respaldo.
- No saque nunca un pie u otra parte del cuerpo fuera del montacargas, no importa lo lento que vaya. No puede detener 4,535 kg con ninguna parte del cuerpo. Si un pie o una mano quedaran atrapados entre el montacargas y un objeto fijo, podrían ser aplastados o incluso seccionados.
- No coloque objetos en ningún lugar de la plataforma del operador. Podrían hacerle tropezar y podrían afectar la velocidad del montacargas.
- No se acerque al borde de los muelles o las rampas. Asegúrese de que las pasarelas sean seguras. Compruebe que las ruedas del remolque estén calzadas. Si cayera de un muelle o una pasarela, podría resultar gravemente herido o incluso morir.
- Mantenga el montacargas bajo control en todo momento. Conduzca a una velocidad que le permita parar de manera segura. Sea más cuidadoso en superficies irregulares o resbaladizas. No pase por encima de objetos en el piso.
- Conduzca el montacargas con suavidad y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.

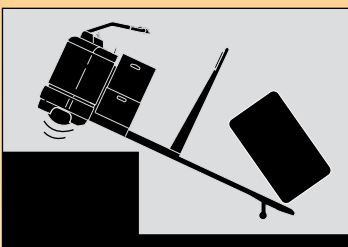
Conozca los peligros



MIRE POR DÓNDE CONDUCE

Esté siempre atento a la zona a su alrededor y observe por dónde conduce. Cualquier objeto que entre o golpee la zona del operador podría aplastarlo o dejarlo atrapado.

Siempre que avance por inercia, asegúrese de que el camino que va a seguir está libre.



EVITE LAS CAÍDAS

Las caídas son accidentes muy serios; podría resultar aplastado o incluso morir. La mejor forma de prevenir lesiones es siempre saber en dónde se encuentra y seguir las reglas de operación segura del montacargas. A no ser que pueda saltar claramente del montacargas si este cae de un muelle o una pasarela, no existe modo alguno de evitar lesiones.

Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de muelles, pasarelas o remolques.



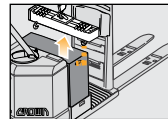
USE EL MONTACARGAS DE MANERA SEGURA

- Aleje las manos y los pies de las piezas en movimiento como horquillas o ruedas.
- Nunca permita que haya pasajeros en el montacargas. No hay ningún lugar seguro para ellos.
- Antes de salir del montacargas:
 - Deténgalo por completo.
 - Baje las horquillas hasta el suelo.
 - Apague el equipo con la llave o desconecte la batería.

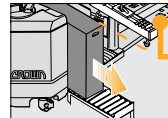
Índice

Advertencia	1
Debe estar capacitado	2
Tome precauciones	3
Índice	5
¿Qué contiene para usted?	6
Su transpaleta de operador a bordo	7
Partes de la transpaleta	9
Placa de capacidad	11
Display	13
Encendido y apagado	15
Dirección y desplazamiento	16
Avance por inercia	17
Frenado	19
Elevación y descenso	21
Desplazamiento y contramarcha	23
Opciones adicionales	25
Control de seguridad diario	27
Sea un conductor seguro	29
Fuentes de alimentación	33
Carga de las fuentes de alimentación	34
Paquetes de iones de litio y celdas de combustible	35
Baterías de ácido/plomo	37
Etiquetas de advertencia	42

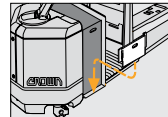
Mantenimiento de la batería



[Redacted text block]



[Redacted text block]



[Redacted text block]

EJEMPLO

¿Qué contiene para usted?

¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Si conoce bien su montacargas y sabe cómo usarlo, podrá conducir mejor y de manera segura. A continuación, encontrará algunas guías para usar este manual.

LOCALIZADORES RÁPIDOS

Además de la página “Índice”, puede usar los encabezados de las páginas para buscar los temas. Asimismo, algunas páginas tienen un dibujo del montacargas en un extremo que muestra características o funciones que se explican en esa página.

“CONOZCA LOS PELIGROS”

Busque y lea estas frases especiales. Encontrará información sobre los riesgos a la seguridad y cómo evitarlos.

DIBUJOS EXPLICATIVOS

En muchas páginas, encontrará ilustraciones y textos que lo ayudarán a comprender cómo usar el montacargas de manera segura y productiva.

! Conozca los peligros

! PELIGRO



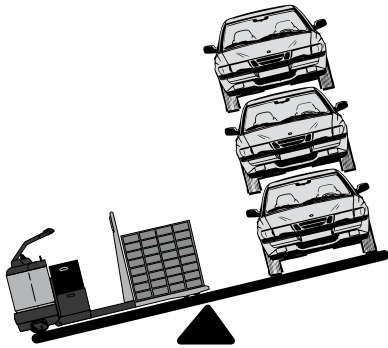
Las baterías producen gas explosivo. No fume, use una llama ni cree un arco o chispas cerca de esta batería. Ventíle bien el espacio que rodea a la batería cuando se esté cargando.

Las baterías contienen ácido sulfúrico que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave con agua de inmediato. Busque atención médica si entra en los ojos.

107

Mantenimiento de la batería

Su transpaleta de operador a bordo



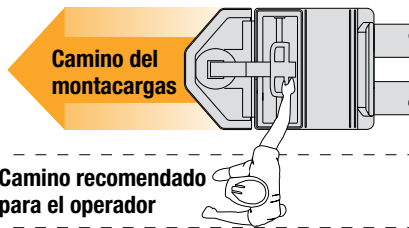
TRANSPALETAS DE OPERADOR A BORDO

La transpaleta de operador a bordo se diseñó para mover cargas en distancias largas. A la hora de recoger material también puede utilizarla sin estar montado.

LA TRANSPALETA NO ES UN AUTOMÓVIL

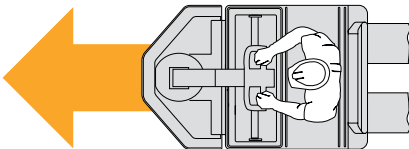
Al estar cargada, puede pesar más que 3 automóviles.

- No gira de igual forma.
- No frena de la misma forma.
- No acelera de la misma forma.



CÓMO CONDUCIR AL AVANZAR POR INERCIA

- Desplácese siempre en dirección de la unidad de potencia. No gire. Manténgase a un lado del montacargas. Para usar el manubrio de control, utilice la mano más cercana al equipo.
- Tenga cuidado con los pies. No se interponga en el camino del montacargas.
- Asegúrese de que su camino está libre.

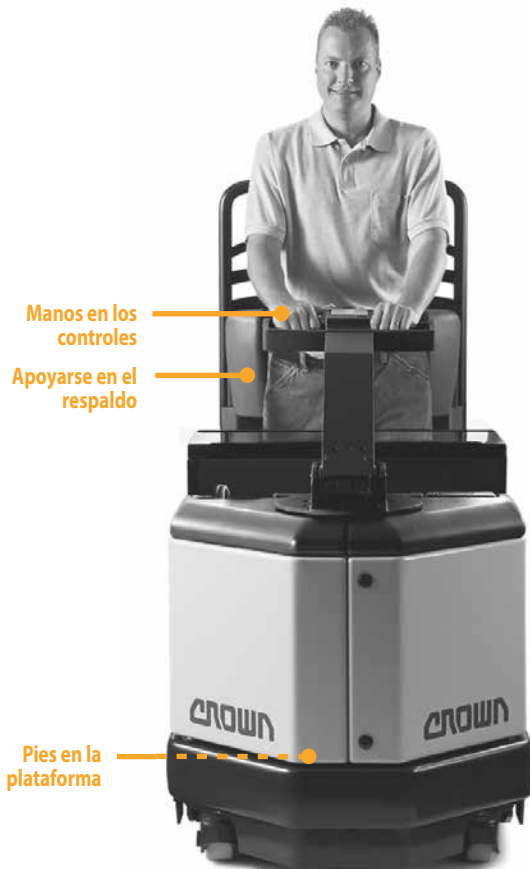


CÓMO CONDUCIR EL MONTACARGAS A BORDO

Mantenga ambos pies en la plataforma. Tome el manubrio de control con ambas manos y apóyese en el respaldo. Permanezca dentro de la zona del operador.

DÉ UN DESCANSO A SU CUERPO

Aproveche las pausas de descanso. Baje del equipo y flexione los brazos y las piernas. Si se mantiene alerta, conducirá mejor y de forma más segura.

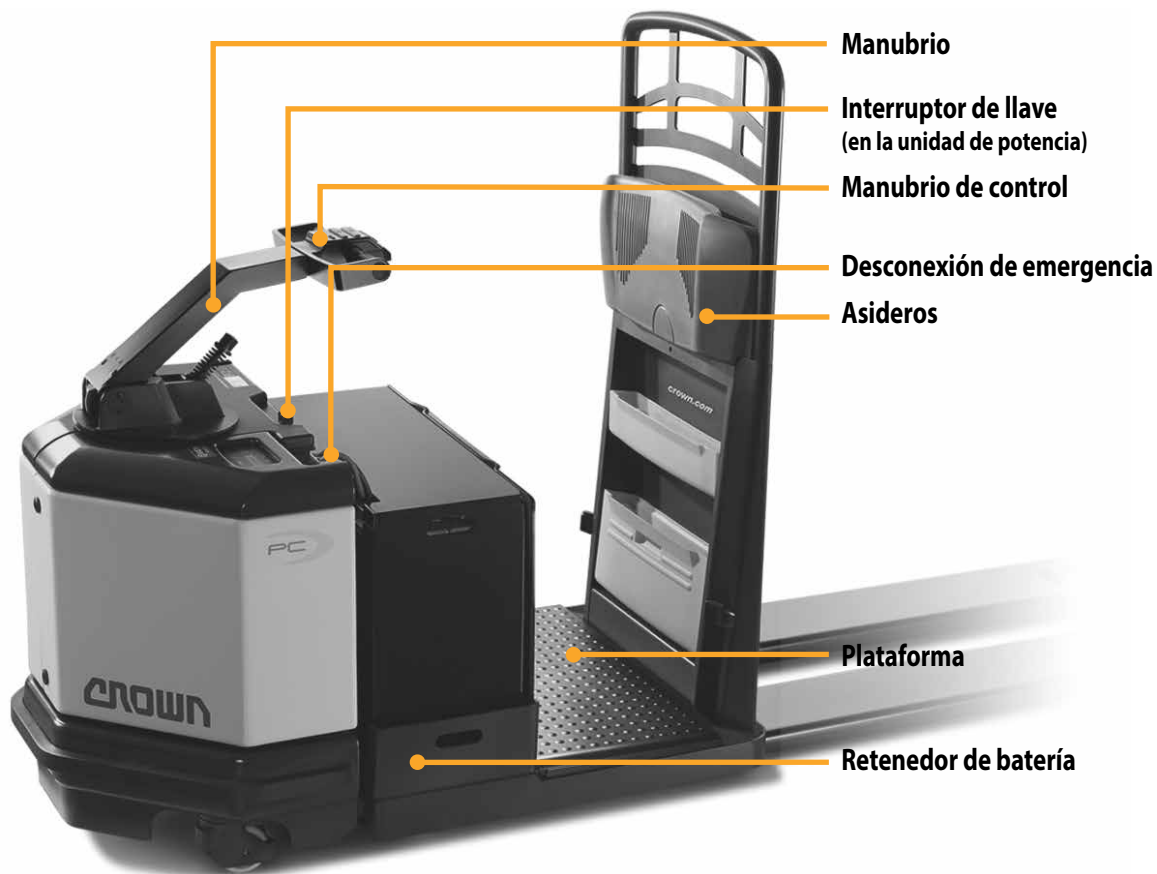


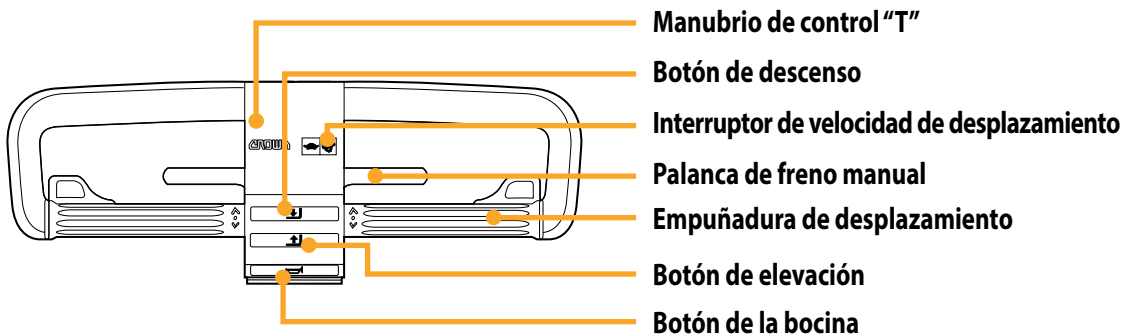
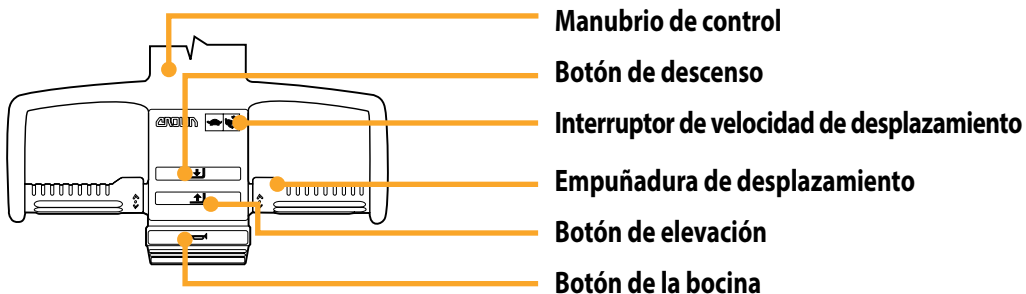
FABRICADO SEGÚN LAS NORMATIVAS

Este equipo se diseñó y construyó según normas y pautas actualizadas industriales y gubernamentales. Para obtener más información, consulte lo siguiente:

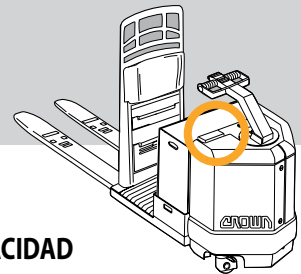
- American National Standards Institute (ANSI/ITSDF) (Instituto Americano sobre la Normativa Nacional) B56.1 (Descarga gratuita desde www.itsdf.org)
- Ley sobre la Salud y la Seguridad Ocupacional (OSHA) §1910.178, Rev. 1999 (descarga gratuita desde osha.gov)
- Gabinete de aseguradores (UL, Underwriters Laboratory 583)
- Asociación Nacional contra la Prevención de Incendios (NFPA, National Fire Prevention Association 505)

Partes de la transpaleta





Placa de capacidad



INFORMACIÓN DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La placa de capacidad está en la parte superior de la cubierta de la unidad de potencia. Contiene lo siguiente:

- La información de la capacidad
- El tipo de montacargas (con una clasificación de protección contra incendios)
- El peso del montacargas (sin incluir la carga)
- El índice de pendiente
- La información de la batería
- Información del equipo

PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO

La información en esta placa de capacidad de ejemplo no se aplica a su montacargas.

¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DEL MONTACARGAS?

La capacidad es la carga máxima que un montacargas puede elevar o desplazar. Consulte la placa de capacidad de su equipo. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

	Unidades de medida, kg/mm		ANCHO MÁX. DEL PALLET/ LA CARGA
	Capacidad con carga distribuida uniformemente	2720 (6000)	1050 (42)
	Peso montacargas equipado con batería máx.	1676 (3690)	Régimen por hora
	Peso montacargas aprox. equipado sin batería	991 (2190)	6
	Número de serie	A123456756	Tipo de montacargas
El montacargas salido de fábrica cumple los requisitos obligatorios de ANSI B56.1 Crown Equipment Corporation New Bremen, Ohio 45869 EE. UU.		Número de especificación del equipo	1234567890123456
		Peso total batería	Min. 440 (975) Máx. 680 (1500)
		Número de modelo	PC4500XX
		Grado máx.	5 %
		Ancho de las ruedas de carga	600 (24)
		Tipo de batería	E
		Amperios-hora máx.	600
		Voltaje de CC	24

Nota: La ANSI B56.1 exige que todos los datos se muestren primero en unidades métricas y luego en unidades de EE. UU.



Conozca los peligros

CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad que se muestra en la placa de capacidad del montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas. Tenga cuidado cuando maneje cargas largas, altas o anchas. No manipule cargas inestables.

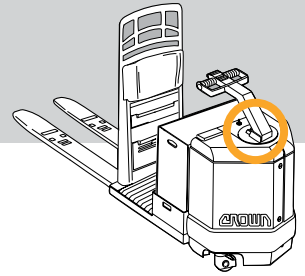
TIPO DE MONTACARGAS

No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Controle las zonas clasificadas. *Por ejemplo, no debe conducir montacargas de las clases E o ES en una zona restringida a montacargas EE o EX.*

PESO DEL MONTACARGAS

Las plataformas, elevadores y algunos pisos tienen capacidad limitada. Consulte el peso de su montacargas en la placa de capacidad. Recuerde sumar el peso de la batería y de la carga que lleva en las horquillas.

Display



DISPLAY DE CARGA DE LA BATERÍA

Las barras verdes muestran la cantidad de carga restante. Si parpadea la luz amarilla, cargue o recargue la batería.

PANEL DE MENSAJES

Muestra información del equipo, como: horas de funcionamiento, códigos de evento e instrucciones, nivel de carga de la batería y otros datos.

AJUSTE DEL RENDIMIENTO

Indica el nivel de funcionamiento del montacargas programado por la compañía.

BOTÓN INTRO O VOLVER

Utilícelo para entrar y salir de los menús y para seleccionar las entradas.

BOTONES DE NAVEGACIÓN

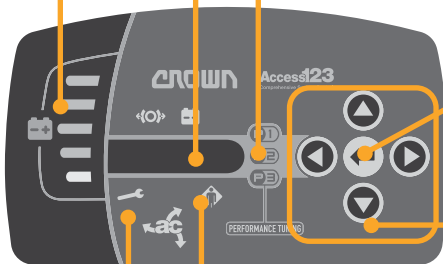
Arriba, abajo. Las flechas izquierda y derecha permiten desplazarse entre menús.

LUZ DE CÓDIGO DE EVENTO (CORREGIBLE POR EL OPERADOR)

La luz del display indica que se ha detectado un evento que puede ser corregido por el operador. Consulte las instrucciones en el display.

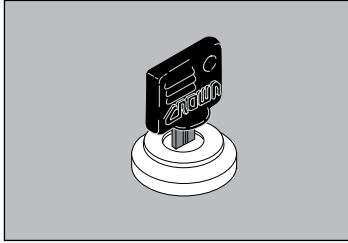
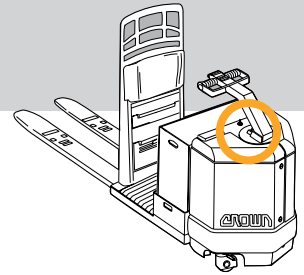
LUZ DE CÓDIGO DE EVENTO (REQUIERE MANTENIMIENTO)

El display indica el código de un evento detectado que requiere mantenimiento. Comuníquese con su supervisor o con el departamento de servicio.



Página que se dejó
en blanco de forma
intencionada.

Encendido y apagado

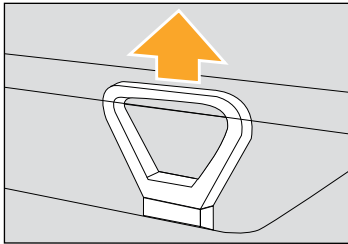


INTERRUPTOR DE LLAVE

Para encender el montacargas, gire la llave en dirección a las agujas de reloj hasta la posición de encendido. Compruebe que todas las luces del display funcionen correctamente.

Para apagar el montacargas, gire la llave hacia la izquierda hasta la posición de apagado.

Siempre que abandone el montacargas, coloque la llave en la posición de apagado.



DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

Tire del conector de la batería o de la manija opcional para desconectar la batería y cortar la corriente.

Desconecte la batería siempre que el equipo no funcione adecuadamente. El interruptor de llave no corta todo el suministro eléctrico del equipo.

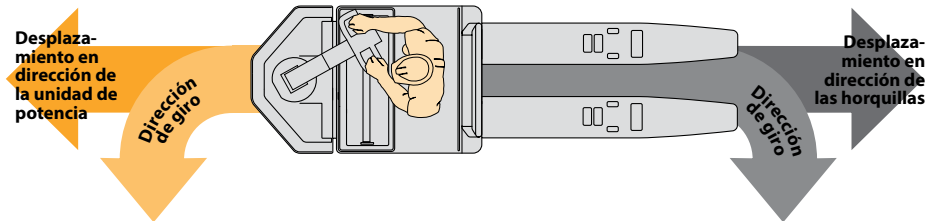
No use el montacargas si no funciona correctamente. Informe el problema a su supervisor.

Dirección y desplazamiento

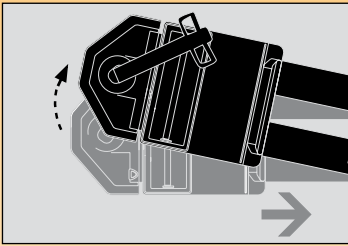
DIRECCIÓN

La dirección del montacargas se controla moviendo el manubrio de control de un lado a otro.

Por ejemplo: en la siguiente imagen, se muestran las direcciones de giro del montacargas cuando se mueve el manubrio de control a la posición aproximada indicada.



! Conozca los peligros



RADIO DE GIRO DE LA UNIDAD DE POTENCIA

Tenga cuidado si gira mientras se desplaza en dirección de las horquillas. La unidad de potencia girará en la dirección contraria. Asegúrese de que tiene espacio suficiente y vigile que nadie se acerque.

Mantenga las manos y los pies en la zona del operador.

Advertencia: No coloque objetos en ningún lugar de la plataforma del operador. Podrían hacerle tropezar y podrían afectar la velocidad del montacargas.

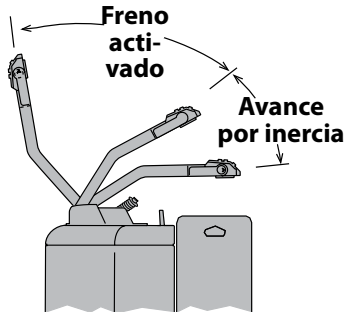
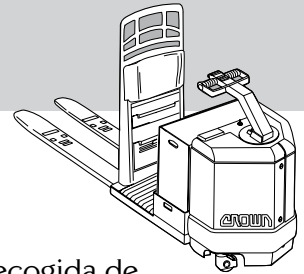


REDUZCA LA VELOCIDAD POR DERRAMES O PISOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el piso esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección y el frenado. Tenga cuidado y calcule una mayor distancia de frenado.

No conduzca sobre objetos que se encuentren en el piso.

Avance por inercia



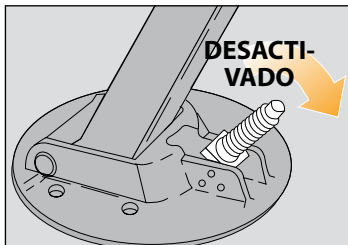
AVANCE POR INERCIA

El avance por inercia facilita la recogida de cargas al desplazarse a pie junto al montacargas.

La función de avance por inercia es estándar en todos los manubrios de control. El personal de servicio técnico puede ajustar la distancia de avance por inercia.

Sea aún más cuidadoso al utilizar el avance por inercia. Asegúrese de que comprende todos los peligros posibles. No ponga en peligro su integridad ni la de los demás.

Pare el montacargas por completo antes de bajarse.



AVANCE POR INERCIA, DESCONEXIÓN DE LA PALANCA DEL FRENO DEL MANUBRIO DE CONTROL

Desplace la palanca del freno en dirección opuesta al manubrio de control hasta la posición de desconexión.

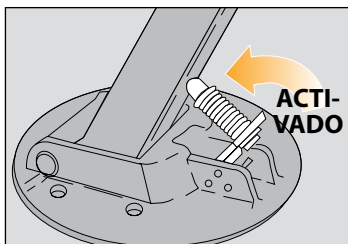
Cuando suelte la empuñadura, el freno se activará ligeramente para detener el montacargas por inercia de forma controlada.

Puede aplicar el freno en cualquier momento, para ello, coloque el manubrio en la posición de FRENO ACTIVADO.

AVANCE POR INERCIA, MANUBRIO DE CONTROL "T"

Cuando suelte la empuñadura, el freno se activará ligeramente para detener el montacargas por inercia de forma controlada.

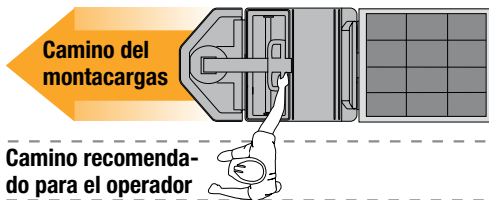
Para frenar, apriete la palanca de freno manual.



CONEXIÓN DE LA PALANCA DEL FRENO DEL MANUBRIO DE CONTROL

Desplace la palanca del freno en dirección al manubrio de control.

Al soltar el manubrio, volverá automáticamente a la posición de FRENO ACTIVADO.



AL DESPLAZARSE A PIE O AVANZAR POR INERCIA

- Desplácese siempre en dirección de la unidad de potencia. No gire.
- No se interponga en el trayecto del montacargas. Tenga cuidado con los pies.
- Manténgase a un lado del montacargas. Mantenga el brazo extendido para dejar el máximo espacio posible entre usted y el montacargas.
- Asegúrese de que su camino está libre.

AL CONDUCIR

Pare el montacargas por completo antes de bajarse.

! Conozca los peligros



EL AVANCE POR INERCIA REQUIERE MÁS ATENCIÓN

- El suelo debe estar nivelado y sin obstáculos.
- Nunca permita que el montacargas avance por inercia hacia un cruce de pasillos.
- No avance por inercia en los caminos para peatones.
- Esté atento a las personas y a otros montacargas.
- No se interponga en el camino de un montacargas que avanza por inercia. Manténgase a un lado del montacargas con el brazo extendido y los pies alejados.
- Al avanzar por inercia, desplácese siempre en dirección de la unidad de potencia. No gire.
- Cuando termine de utilizar el avance por inercia, coloque siempre la palanca del freno en la posición de activado.
- Pare completamente el montacargas antes de abandonarlo.

! ADVERTENCIA



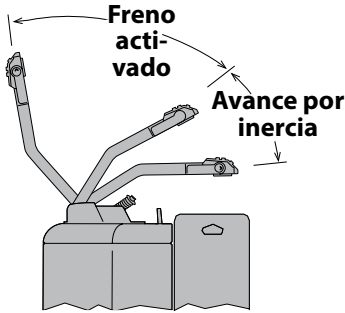
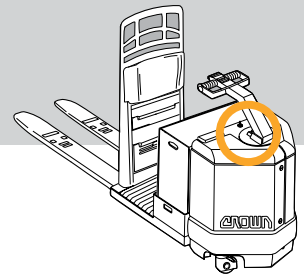
Cuando la palanca del freno está desactivada, el montacargas no frena automáticamente al soltar el manubrio.

El montacargas avanzará por inercia.

Levante el equipo para frenar.

853-A

Frenado



FRENADO CON EL MANUBRIO DE CONTROL

Para poner el freno, coloque el manubrio de control en la posición de FRENADO ACTIVADO.

Cuando la palanca del freno (véase la página 17) está ACTIVADA, el manubrio de control regresa automáticamente a la posición FRENADO ACTIVADO al soltarlo.

Si la palanca del freno está DESACTIVADA, al soltar el manubrio de control o la empuñadura, el freno se activa parcialmente para frenar el montacargas por inercia de forma controlada. Para poner el freno, coloque el manubrio de control en la posición de FRENADO ACTIVADO.

! Conozca los peligros



ASEGÚRESE DE QUE FUNCIONA EL FRENO

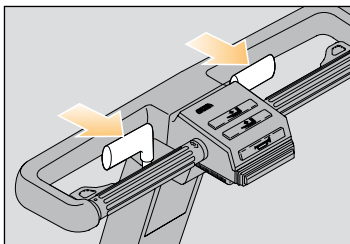
Pruebe el freno del montacargas al comienzo de su turno. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

Si, en algún momento, la distancia de frenado es demasiado larga para detenerse de forma segura, no conduzca el montacargas. Informe cualquier problema a su supervisor.

LOS MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES

Su compañía ha elegido las opciones más adecuadas para su lugar de trabajo.

Si llegara a conducir otro montacargas, a pesar de que se parezca al suyo, tenga mucho cuidado. Es posible que los controles, funciones y opciones equipados no sean los mismos.



FRENADO CON EL MANUBRIO DE CONTROL "T"

Freno manual

Para frenar, tire de las palancas de freno en dirección a los mangos de control.

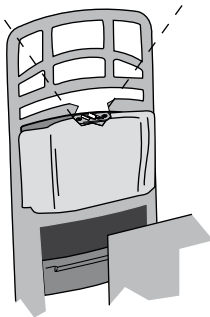
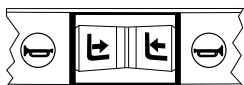
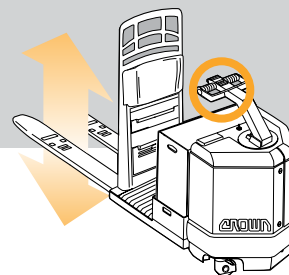
Revise siempre la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento se activa automáticamente cuando se desconecta el interruptor de llave, se desconecta la batería o se detiene el montacargas.

El freno de estacionamiento se desactiva al girar la empuñadura en el sentido de desplazamiento.

Elevación y descenso



ELEVACIÓN

Mantenga presionado el botón de ELEVACIÓN hasta que las horquillas alcancen la altura deseada.

ALTURA DE LEVANTE PREDEFINIDA

Esta función permite que la compañía seleccione la altura de levante más eficaz para el uso que se va a hacer del montacargas. Mantenga presionado el botón de ELEVACIÓN hasta que se detengan las horquillas. Para sobrepasar esta altura, suelte el botón de ELEVACIÓN y, acto seguido, manténgalo presionado de nuevo.

DESCENSO

Mantenga presionado el botón de DESCENSO hasta que las horquillas alcancen la altura deseada.

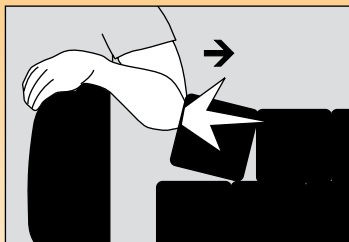
BOTONES DE ELEVACIÓN & DESCENSO ADICIONALES (OPCIONAL)

Las funciones de elevación y descenso también se pueden operar desde el módulo de control opcional del respaldo.

No ponga las manos ni los brazos por delante del respaldo. La carga podría atraparlas o aplastarlas.



Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS MANOS Y LOS BRAZOS

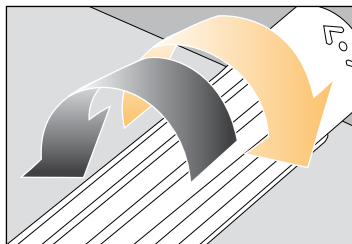
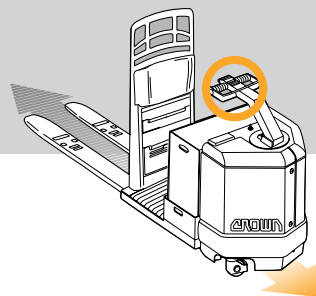
Su brazo podría quedar atrapado o ser aplastado entre el respaldo y la carga.

Las cargas se pueden mover y caer contra el respaldo.

Mantenga las manos y los brazos en el lado del respaldo que da a la unidad de potencia.

Página que se dejó
en blanco de forma
intencionada.

Desplazamiento y contramarcha



DESPLAZAMIENTO

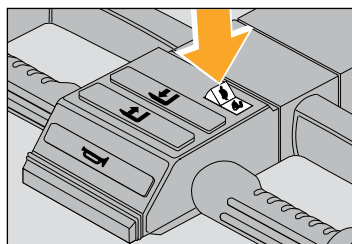
Rote la parte superior del mango de control de desplazamiento en la dirección en la que desea desplazarse.

Mientras más gire el mango desde la posición neutral, más rápido avanzará el montacargas.

CONTRAMARCHA

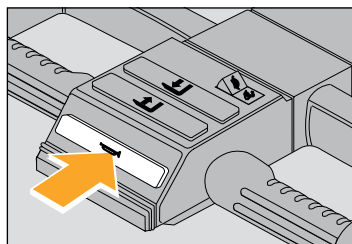
La contramarcha es otro modo de desacelerar el equipo. Mientras la carretilla se está moviendo, en cualquier dirección, gire la empuñadura en dirección opuesta a la de desplazamiento pasando por el punto neutral.

La contramarcha no dañará el equipo.



VELOCIDAD DE DESPLAZAMIENTO RÁPIDA

Para avanzar más rápido, coloque el interruptor de velocidad de desplazamiento a velocidad rápida (🐇) y gire la empuñadura al máximo.

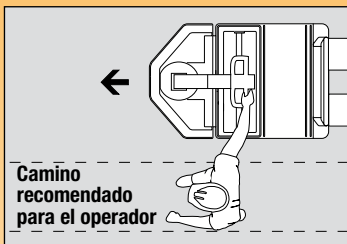


BOCINA

Pulse el botón de la bocina que hay en el manubrio para hacerla sonar. Úsela para advertir a los peatones y otros conductores.

Use la bocina al salir de un pasillo o al llegar a una intersección o a un cruce.

Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LOS PIES Y LAS MANOS

- Al conducir, mantenga los pies en la plataforma y las manos en los controles en todo momento. Un equipo con carga puede pesar más de 4,535 kg. Es imposible detenerlo o frenarlo con los pies o cualquier otra parte del cuerpo, no importa lo lento que vaya el equipo.

MIRE POR DÓNDE CONDUCE

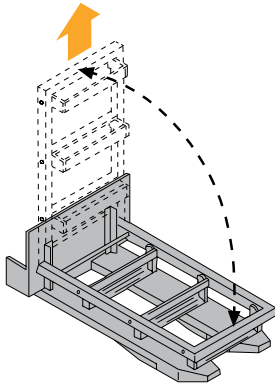
- No use teléfonos móviles ni otros dispositivos similares mientras conduce el montacargas.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca la mejor visibilidad.
- Esté siempre atento a la zona a su alrededor y observe por dónde conduce.
- Un pie o una mano atrapados entre el montacargas y una pared, poste u otro objeto fijo, sería aplastado o incluso seccionado. No ponga las manos ni los brazos por delante del respaldo.
- Podría resultar herido de gravedad por objetos que se introdujeran o penetraran en la zona del operador.



FRENADO VS CONTRAMARCHA

De los dos, el frenado normal está diseñado para detener el montacargas en la distancia más corta. Use el frenado normal en casos de emergencia, en rampas o en zonas congestionadas.

Opciones adicionales



ADAPTADOR PARA PATINES (OPCIONAL)

Levante el adaptador para patines hasta que pueda moverlo hacia adelante y colocarlo sobre las horquillas.

Asegúrese de que el adaptador para patines quede bien sujeto al volver a colocarlo en la posición vertical.



PELDAÑO DE SEGUNDO NIVEL

Como medio de ayuda para llegar a niveles más altos, gire el peldaño opcional hacia abajo hasta que quede plano.

Siempre que un peldaño esté bajado, el freno se activará y el montacargas no se podrá mover.



Conozca los peligros

LOS MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES

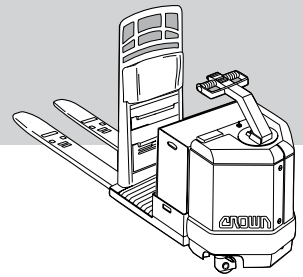
Su compañía ha elegido las opciones más adecuadas para su lugar de trabajo.

Si llegara a conducir otro montacargas, a pesar de que se parezca al suyo, tenga mucho cuidado. Es posible que el manubrio de control, funciones y opciones equipados no sean los mismos.

Pueden existir diferencias en el funcionamiento y las prestaciones.

Página que se dejó
en blanco de forma
intencionada.

Controles de seguridad diarios



REVISE EL EQUIPO ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Debe verificar si el equipo es seguro para usarlo.

1. Inspeccione el montacargas.

- Compruebe que la batería está cargada.
- Compruebe el nivel de agua y cerciórese de que los tapones de ventilación están bien puestos. No utilice una llama abierta para revisar la batería.
- Asegúrese de que las retenciones de la batería a ambos lados del montacargas estén bien montadas.
- Asegúrese de que todas las ruedas estén en buen estado.
- Limpie el manubrio de control y los asideros.
- Asegúrese de que no haya objetos en la plataforma del operador.
- Compruebe que las horquillas no estén dobladas, agrietadas ni muy desgastadas.
- Compruebe que no haya indicios de fugas hidráulicas debajo del montacargas.
- Pruebe la bocina.
- Compruebe que la desconexión de potencia funcione.
- Compruebe que todos los controles funcionen de forma correcta.

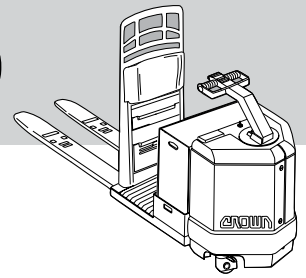
2. Haga una prueba de conducción en el montacargas en un área sin tráfico.

- Pruebe todas las funciones hidráulicas.
- Revise la dirección.
- Conduzca el montacargas lentamente en ambas direcciones.
- Compruebe la distancia de frenado en ambos sentidos. El tamaño de la carga y el estado del suelo pueden afectar a estas distancias.
- Conduzca utilizando toda la gama de velocidades en ambos sentidos, adelante y atrás.
- Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado larga para detenerse con seguridad, no conduzca el montacargas.
- Compruebe el freno de estacionamiento.

Si algo se ve mal, no funciona bien o no se siente bien, no conduzca el montacargas. Informe el problema a su supervisor.

Puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (referencia OF3772). Si se usa de forma apropiada, esta lista puede advertir al personal de servicio sobre la necesidad de realizar reparaciones.

Sea un conductor seguro



*Usted es el
componente más
importante.*

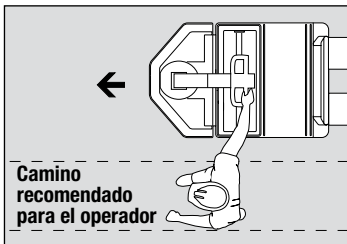


ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR

- No use este montacargas a menos que esté capacitado y certificado para ello.
- Asegúrese de que comprende cómo funciona el equipo y los riesgos que implica. No conduzca el montacargas si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca la capacidad de carga de su montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Asegúrese de que su equipo dispone del tipo de protección contra incendios apropiada para esa zona.
- Asegúrese de que su calzado y sus manos estén limpios y secos y que su ropa sea adecuada para el trabajo.

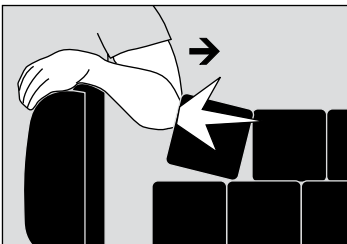
ASEGÚRESE DE QUE EL MONTACARGAS ESTÉ LISTO

- Inspeccione el montacargas antes de usarlo (ver páginas 27 y 28). Si no funciona correctamente o si algo está roto, informe el problema a su supervisor. No use el montacargas.
- Pruebe los frenos en una zona abierta. Primero pruébelos a baja velocidad y después más rápido. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.
- Asegúrese de que no haya objetos en la plataforma del operador. Podrían hacerle tropezar y podrían afectar la velocidad del montacargas.



AL AVANZAR POR INERCIA

- Desplácese siempre en dirección de la unidad de potencia. No gire.
- Manténgase a un lado del montacargas. Asegúrese de que el montacargas no lo golpee en la pierna o el pie. Evite que el montacargas pase por encima de sus pies.
- Asegúrese de que su camino está libre.



AL CONDUCIR

- Nunca saque un pie ni otra parte del cuerpo fuera de la zona del operador, sin importar la velocidad en la que se mueva el montacargas.
- No ponga las manos ni los brazos por delante del respaldo. Mantenga las manos en los controles y los pies en la plataforma.
- Pare el montacargas por completo antes de bajarse.



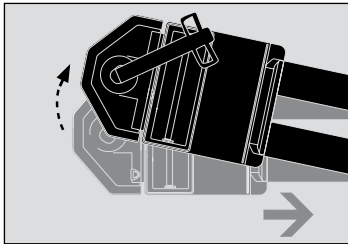
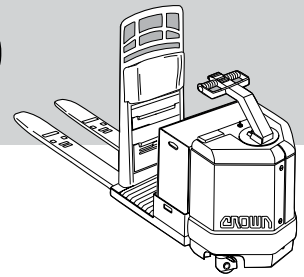
CONDUZCA CON CUIDADO Y ESTÉ ALERTA

- Mire por dónde va. Evite que sus manos o pies queden atrapados o sean aplastados.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Reduzca la velocidad en zonas muy transitadas.
- Circule lento sobre suelos húmedos o resbaladizos. No pase por encima de objetos.
- Antes de cambiar la dirección de desplazamiento mire el lugar hacia donde se dirige.
- Compruebe si tiene espacio suficiente para circular y girar. Tenga cuidado con los movimientos de la unidad de potencia. Reduzca la velocidad cuando gire.
- Evite mover los controles bruscamente. Aprenda a utilizarlos suavemente y de una manera moderada y uniforme.
- Tenga mucho cuidado cuando conduce el equipo por una zona donde haya riesgo de que se caigan objetos.

Continúa en la página siguiente...

Sea un conductor seguro

continuación

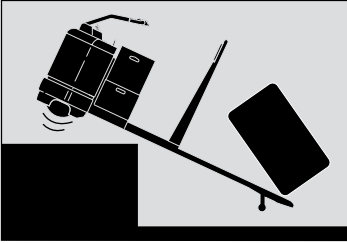


TENGA CUIDADO CON OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Utilice la bocina cuando llegue a una intersección o un cruce.
- Tenga cuidado de no atrapar o aplastar a nadie. *Por ejemplo: no conduzca hacia una persona que se encuentre delante de un objeto fijo.*
- Nunca permita que haya pasajeros en el montacargas.
- Mantenga a otras personas lejos del equipo cuando esté trabajando. No permita nunca a nadie montarse en la carga o las horquillas.
- No permita que nadie conduzca el montacargas a menos que esté capacitado y autorizado para hacerlo.
- No permita que el montacargas avance por inercia en zonas congestionadas o si hay más personas en el pasillo.
- Tenga cuidado con los movimientos de la unidad de potencia.

CUANDO SE BAJE DEL MONTACARGAS

- Baje las horquillas. Apague el equipo o desconecte la batería.
- Espere a que el montacargas se haya detenido completamente.
- Evite estacionar en rampas. Pero si no tiene otra opción, bloquee las ruedas del montacargas.



EVITE LAS CAÍDAS

- No se acerque al borde de los muelles o las rampas.
- Compruebe que los puentes y las pasarelas sean seguros. Revise que el remolque esté sujeto al muelle y las ruedas estén bien calzadas. Revise las capacidades. Asegúrese de que el montacargas cargado no sea demasiado pesado para la zona por donde debe circular.
- Asegúrese de que la carga que está transportando sea estable. Centre la carga. Tenga especial cuidado con las cargas largas, altas o anchas. Estas son menos estables.
- No suba el equipo a un elevador sin autorización. Revise la capacidad o el límite de carga, y asegúrese de que no haya personas cerca. Entre con la carga por delante y pare el equipo completamente.

TENGA CUIDADO AL PASAR POR RAMPAS Y PENDIENTES

- Siempre que circule por pendientes conduzca el montacargas montado en la zona del operador.
- Con carga, conduzca con las horquillas apuntando hacia arriba.
- Si el equipo no está cargado, conduzca con las horquillas mirando hacia abajo.

Desacelere y no gire en una rampa o pendiente.

Fuentes de alimentación

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

El montacargas puede estar diseñado para usar las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de ácido/plomo
- Baterías de ácido/plomo puro de placa fina
- Baterías de litio
- Paquetes de potencia de celdas de combustible

Si el montacargas cuenta con una batería de litio V-Force, consulte la placa de datos instalada en él.

En el montacargas solo se pueden utilizar las fuentes de alimentación aprobadas por Crown. Solo el personal de servicio autorizado puede modificar la fuente de alimentación instalada en el montacargas.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para ver la fuente de alimentación aprobada que está instalada en el montacargas.

Nota: Siga las especificaciones e instrucciones del fabricante a la hora de manipular fuentes de alimentación.

TRABAJAR CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su compañía deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice esta zona para realizar todo el trabajo y la carga de las fuentes de alimentación.

- No cargue ni recargue con combustible una fuente de alimentación, a menos que tenga la capacitación y autorización para hacerlo.
- No retire ni instale una fuente de alimentación a menos que tenga la capacitación y autorización para hacerlo.

Carga de las fuentes de alimentación

ANTES DE CARGAR LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN

- Lea las instrucciones del cargador y la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cargador tenga el voltaje y amperaje adecuados para la fuente de alimentación.
- La carga de una fuente de alimentación solo se debe realizar en una zona autorizada.

CARGA DE UNA BATERÍA DE ÁCIDO/PLOMO

1. Apague el montacargas.
2. Desenchufe el conector de la fuente de alimentación del montacargas.
3. Siga las instrucciones de carga del fabricante de la fuente de alimentación.

Al completarse la carga, desenchufe el cargador y enchufe el conector de la fuente de alimentación al montacargas.

CARGA DE UNA BATERÍA DE LITIO V-FORCE™

1. Apague el montacargas.
2. Enchufe el cargador al puerto de carga de la batería.
3. Siga las instrucciones de carga para la batería de litio V-Force.

Realice cargas de oportunidad durante los descansos o cuando el montacargas no esté en uso.

Cuando se complete la carga de oportunidad o la batería esté totalmente cargada, desenchufe el cargador del puerto de carga de la batería.



Conozca los peligros

EVITE DAÑAR EL MONTACARGAS Y EL CARGADOR DE LA BATERÍA

Asegúrese de que el cargador de la batería esté enchufado al conector de la batería, no al conector del montacargas.

EVITE DAÑAR LA BATERÍA

Si las baterías no reciben el mantenimiento adecuado, fallarán antes de tiempo.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Paquetes de energía de baterías de ion-litio y celdas de combustible

PAQUETES DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO Y DE CELDAS DE COMBUSTIBLE

En los montacargas equipados con una batería de ion litio V-Force, el estado de energía se muestra en el display del montacargas.

Los montacargas calificados y aprobados para funcionar con otra batería de ion litio o un paquete de potencia de celda de combustible pueden disponer de un display independiente. Utilice el display instalado en la batería para ver el estado de energía.



Conozca los peligros

EVITE DAÑAR LA FUENTE DE ENERGÍA

No opere equipos con baterías de ion-litio a temperaturas por debajo del punto de congelación. No deje equipos a temperaturas por debajo del punto de congelación.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería

Esta página se
dejó en blanco
de forma
intencionada

Baterías de ácido/plomo

! Conozca los peligros

! PELIGRO



Las baterías producen gas explosivo.
No fume, use una llama ni cree un arco o chispas cerca de esta batería. Ventile bien cuando se use en áreas cerradas y cuando se esté cargando.

Las baterías contienen **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave con agua de inmediato. Busque atención médica si entra en los ojos.

107

LAS BATERÍAS DEL MONTACARGAS PUEDEN SER PELIGROSAS

La batería de su montacargas produce gases que pueden explotar.

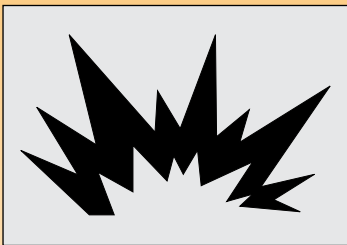
También contiene ácidos que pueden quemarlo o desfigurarlo.

- No intente instalar, retirar, cargar ni reparar la batería del montacargas a menos que tenga la capacitación y autorización para ello.
- Nunca fume ni use una llama abierta cerca de las baterías.
- Su empresa deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las baterías. Realice todos los trabajos relacionados con las baterías en esta zona.
- Utilice equipo de protección, como guantes, protectores para ojos, delantales, etc.

EL SISTEMA DE RETENCIÓN DE LA BATERÍA DEBE ESTAR BIEN COLOCADO

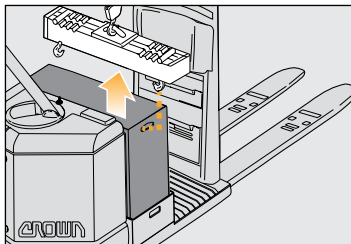
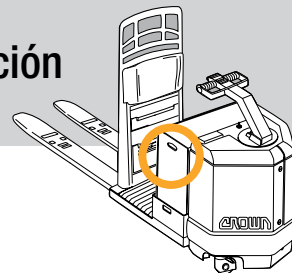
La batería podría salirse si los retenedores no están en su lugar. Antes de empezar a trabajar, compruebe que ambos retenedores están bien puestos.

Conozca los peligros



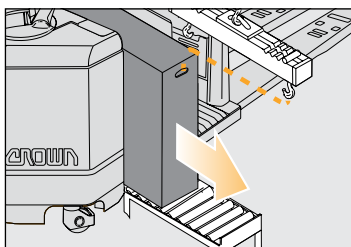
ANTES DE CARGAR LA BATERÍA DEL MONTACARGAS

- Cargue la batería solamente en zonas designadas para esta función.
- Asegúrese de que el interruptor de llave esté desactivado y de que el resto de los controles estén apagados o en posición neutral.
- Compruebe que las celdas de la batería están llenas al nivel correcto. Nunca use una llama abierta para comprobar la batería.
- Asegúrese de que el cargador sea del mismo voltaje y amperaje que la batería.
- Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Asegúrese de que el cargador esté apagado antes de conectarle la batería. De lo contrario, se podría producir una chispa que haría explotar la batería.



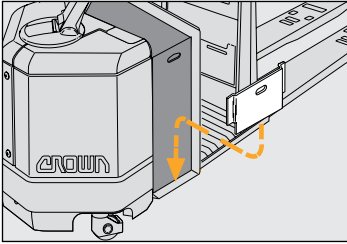
CUANDO INSTALE O CAMBIE LAS BATERÍAS

- Apague el montacargas. El freno se activa automáticamente cuando se apaga el montacargas. Compruebe que todos los controles están en posición neutral y desconecte la batería.
- Asegúrese de que el tamaño y peso de la batería sean correctos. Nunca utilice un montacargas que tenga una batería con un peso o tamaño menores de lo establecido.
- Nunca permita que ningún elemento de metal toque la parte superior de las celdas. Se podrían producir chispas o daños en la batería. Use un aislante (como madera contrachapada) siempre que sea necesario.
- Utilice una barra de extensión homologada para colocar o retirar la batería del compartimento de la batería o de un estante. Asegúrese de ajustar los ganchos de la barra de extensión a la batería.



USO DE UN SOPORTE DESLIZABLE

Si utiliza una cama de rodillos para montar o retirar una batería, asegúrese de que la cama de rodillos está a la misma altura que los rodillos del compartimento de la batería. También verifique que el soporte deslizante sea del mismo tamaño que la batería, como mínimo.



DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Sustituya el sistema de retención de batería. Asegúrese de que los retenedores a ambos lados del montacargas estén bien colocados.
- Conecte la batería. Encienda el montacargas y compruebe que funcione correctamente.



Conozca los peligros



ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido
de la batería
XXX mm de ancho
XXX mm de largo

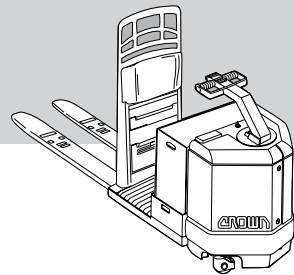
Una batería demasiado pequeña puede afectar la conducción y la estabilidad del montacargas. Podría sufrir un accidente.

Use baterías de tipo E clasificadas por UL.

EL TAMAÑO DE LA BATERÍA ES IMPORTANTE

Cerciórese de que está usando una batería del tamaño, tipo y peso correctos. Nunca utilice un montacargas que tenga instalada una batería de peso o dimensiones menores a lo establecido.

Etiquetas de advertencia



TODAS LAS ETIQUETAS DEL EQUIPO SON IMPORTANTES

Obsérvelas y téngalas en cuenta para protegerse a usted mismo y a los demás.

ADVERTENCIA

La presencia de objetos en la plataforma del operador puede afectar al funcionamiento de la carretilla o usted podría tropezar con ellos y resultar herido.

Mantenga limpia la plataforma del operador.

870-A

ADVERTENCIA



Cuando la palanca del freno está desactivada, la carretilla no frena automáticamente al soltar el timón.

La carretilla avanzará por inercia.


← (○) → Levante el timón para frenar.


ADVERTENCIA


STOP La ley le obliga a estar cualificado y certificado para utilizar esta carretilla. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no utiliza la carretilla correctamente, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir. Observe y tenga en cuenta todas las instrucciones del presente manual* y las del vehículo.

Antes de empezar a trabajar, revise la carretilla y cerciórese de que funciona correctamente.

 Evite ser aplastado. Mantenga la cabeza, brazos, manos, piernas y pies dentro de la zona del operario. Detenga la carretilla por completo antes de subir o de abandonarla.

 Volcar o caer desde un muelle de carga puede provocar graves heridas o incluso la muerte. Extreme las precauciones al trabajar en muelles y pasarelas.

 Podría quedar atrapado o resultar aplastado contra objetos fijos, o con objetos que entren o penetren en la zona del operario. Esté siempre al tanto de la zona a su alrededor y observe por dónde conduce.

Los palés y las cargas demasiado grandes pueden conllevar peligro de aplastamiento. No sobrepase la anchura máxima del palé/la carga que se indica en la placa de capacidades o en la pantalla (según el modelo de carretilla).

* Puede obtener copias adicionales del manual del operario y de las etiquetas de la carretilla elevadora de Crown Equipment Corp., www.crown.com, 800-66-0038

ADVERTENCIA



Manténgase alejado de todas las piezas móviles. Las piezas móviles pueden aplastar o seccionar manos, pies, brazos o piernas.

07-103A

ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido de la batería

XXX mm de ancho

XXX mm de largo

Una batería demasiado pequeña puede afectar la conducción y la estabilidad del montacargas. Podría sufrir un accidente. Use baterías de tipo E clasificadas por UL.

ATENCIÓN

Si no conecta el cargador correctamente el vehículo puede tener averías. Este seguro de conectar el cargador al enchufe de la batería, no al de la carretilla.

47-3

PELIGRO




Las baterías pueden producir gases explosivos. Absténgase de fumar, de hacer uso de llamas descubiertas y puentes y de producir chispas cerca de la batería. Ventile bien al encontrarse en un ambiente cerrado y cuando cargue la batería.

Esta batería contiene ácido sulfúrico, el cual produce quemaduras graves. Evite que este ácido entre en contacto con los ojos, la piel y la ropa. De llegar a suceder esto, lávese inmediata y minuciosamente con agua. Consulte a un médico si han sido afectados los ojos.

107-3

ADVERTENCIA

 Evite ser aplastado. Mantenga la cabeza, brazos, manos, piernas y pies dentro de la zona del operario. Detenga la carretilla por completo antes de subir o de abandonarla.

 Volcar o caer desde un muelle puede provocar graves heridas o incluso la muerte. No cargue la carretilla en exceso. Extreme las precauciones al trabajar en muelles y pasarelas.

281-B

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor
 Todos los derechos reservados 2008-2024 Crown Equipment Corp.



SERIE 4500

El presente manual del operador contiene información sobre todos los modelos de la serie PC 4500 y también sobre algunos accesorios y funciones opcionales. Puede que algunas ilustraciones o indicaciones no se apliquen a su montacargas.



Usted es el componente más importante.

